Pro

Chapter 17

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

ט֤וֹב	פַּ֣ת	חֲ֭רֵבָה	וְשַׁלְוָה־	בָ֑הּ	מִ֝בַּ֗יִת	מָלֵ֥א	זִבְחֵי־	רִֽיב׃
நல்லது	அப்பம்	உலர்ந்த	மற்றும்-அமைதி-	அதில்	-வீட்டைவிட	நிறைந்த	பலிகள்-	சண்டையின்
			H7962			H4392	H2077	H7379

சண்டையோடுகூடிய வீடுநிறைந்த சுவையான உணவைவிட, சமாதானத்தோடு சாப்பிடும் வெறும் அப்பமே நலம்.

2

עֶֽבֶד־	מַשְׂכִּ֗יל	יִ֭מְשֹׁל	בְּבֵ֣ן	מֵבִ֑ישׁ	וּבְת֥וֹךְ	אַ֝חִ֗ים	יַחֲלֹ֥ק	נַחֲלָֽה׃
வேலைக்காரன்-	புத்தியுள்ள	ஆளுவான்	-மகன்-மேல்	அவமானப்படுத்துகிற	மற்றும்-நடுவில்	சகோதரர்களின்	பங்கிடுவான்	சுதந்திரத்தை
H5650		H4910		H0954	H8432	H0251		H5159

புத்தியுள்ள வேலைக்காரன் அவமானத்தை உண்டாக்குகிற மகனை ஆண்டு, சகோதரர்களுடைய சுதந்தரத்தில் பங்கை அடைவான்.

3

מַצְרֵ֣ף	לַ֭כֶּסֶף	וְכ֣וּר	לַזָּהָ֑ב	וּבֹחֵ֖ן	לִבּ֣וֹת	יְהוָֽה׃
உருக்குலை	வெள்ளிக்கு	மற்றும்-உலை	பொன்னுக்கு	ஆனால்-சோதிக்கிறவர்	இருதயங்களை	யெகோவா
H4715	H3701	H3564	H2091	H0974	H3826	H3068

வெள்ளியைக் குகையும், பொன்னைப் புடமும் சோதிக்கும்; இருதயங்களைச் சோதிக்கிறவரோ யெகோவா.

4

מֵ֭רַע	מַקְשִׁ֣יב	עַל־	שְׂפַת־	אָ֑וֶן	שֶׁ֥קֶר	מֵ֝זִ֗ין	עַל־	לְשׁ֥וֹן	הַוֹּֽת׃
தீமைசெய்கிறவன்	கவனிக்கிறான்	-மேல்	உதட்டின்-	அக்கிரமத்தின்	பொய்	செவிகொடுக்கிறான்	-மேல்	நாவிற்கு-	அழிவின்
	H7181		H8193	H0205	H8267	H0238		H3956	H1942

தீயவன் அக்கிரம உதடுகள் சொல்வதை உற்றுக்கேட்கிறான்; பொய்யன் கேடுள்ள நாவுக்குச் செவிகொடுக்கிறான்.

5

לֹעֵ֣ג	לָ֭רָשׁ	חֵרֵ֣ף	עֹשֵׂ֑הוּ	שָׂמֵ֥חַ	לְ֝אֵ֗יד	לֹ֣א	יִנָּקֶֽה׃
பரிகசிக்கிறவன்	ஏழைக்கு-	நிந்திக்கிறான்	அவனை-படைத்தவரை	மகிழ்கிறவன்	-ஆபத்திற்கு	இல்லை	தண்டிக்கப்படாமல்-போகான்
H3932	H7326			H8056	H0343	H3808	H5352

ஏழையைப் புறக்கணிக்கிறவன் அவனை உண்டாக்கினவரை சபிக்கிறான்; ஆபத்தைக் குறித்துக் மகிழ்கிறவன் தண்டனைக்குத் தப்பமாட்டான்.

6 עֲטֶרֶת கிரீடம் H5850 | זְקֵנִים முதியவர்களின் H2205 | בְּנֵי மக்களின்- | בָנִים மக்கள் | וְתִפְאֶרֶת மற்றும்-மகிமை H8597 | בָּנִים மக்களின் | אֲבוֹתָם׃ தகப்பன்மார்களின் H0001

> பிள்ளைகளின் பிள்ளைகள் முதியோர்களுக்குக் கிரீடம்; பிள்ளைகளின் மேன்மை அவர்களுடைய தகப்பன்மார்களே.

7 לֹא־ இல்லை- H3808 | נָאוָה பொருத்தமானது H5000 | לְנָבָל மூடனுக்கு- H5036 | שְׂפַת־ உதட்டின்- H8193 | יֶתֶר மேன்மையின் | אַף இன்னும்-குறைவாக H0637 | כִּי־ ஏனெனில்- | לְנָדִיב கனவான்களுக்கு H5081 | שְׂפַת־ உதட்டின்- H8193 | שָׁקֶר׃ பொய்யின் H8267

> மேன்மையானவைகளைப் பேசும் உதடு மூடனுக்குத் தகாது; பொய் பேசும் உதடு பிரபுவுக்கு கொஞ்சம்கூட தகாது.

8 אֶבֶן־ கல்- H0068 | חֵן கிருபையின் H2580 | הַשֹּׁחַד லஞ்சம் H7810 | בְּעֵינֵי கண்களில் | בְעָלָיו அதை-உடையவனின் H1167 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | כָּל־ எல்லா- H3605 | אֲשֶׁר - | יִפְנֶה திரும்புவான் H6437 | יַשְׂכִּיל׃ வெற்றியடைவான்

> லஞ்சம் வாங்குகிறவர்களின் பார்வைக்கு அது இரத்தினம்போல இருக்கும்; அது பார்க்கும் திசையெல்லாம் காரியம் வாய்க்கும்.

9 מְכַסֶּה־ மூடுகிறவன்- H3680 | פֶּשַׁע மீறுதலை H6588 | מְבַקֵּשׁ தேடுகிறான் H1245 | אַהֲבָה அன்பை H0160 | וְשֹׁנֶה ஆனால்-திரும்புகிறவன் | בְדָבָר காரியத்தில் H1697 | מַפְרִיד பிரிக்கிறான் H6504 | אַלּוּף׃ நெருங்கிய-நண்பனை

> குற்றத்தை மூடுகிறவன் நட்பை நாடுகிறான்; கேட்டதைச் சொல்லுகிறவன் உயிர் நண்பனையும் பிரித்துவிடுகிறான்.

10 תֵּחַת இறங்குகிறது H5181 | גְּעָרָה கடிந்துகொள்ளுதல் H1606 | בְּמֵבִין புத்தியுள்ளவனிடம் H0995 | מֵהַכּוֹת அடிப்பதைவிட- H5221 | כְּסִיל மூடனை H3684 | מֵאָה׃ நூறு H3967

> மூடனை நூறடி அடிப்பதைவிட, புத்திமானை வாயினால் கண்டிப்பதே அதிகமாக உறைக்கும்.

11 אַךְ־ ஆனால்- H0389 | מְרִי கலகம் H4805 | יְבַקֶּשׁ־ தேடுகிறான்- H1245 | רָע தீமையை | וּמַלְאָךְ மற்றும்-தூதன் H4397 | אַכְזָרִי கொடூரமான H0394 | יְשֻׁלַּח־ அனுப்பப்படுவான்- H7971 | בּוֹ׃ அவனுக்கு

> தீயவன் கலகத்தையே தேடுகிறான்; கொடிய தூதன் அவனுக்கு விரோதமாக அனுப்பப்படுவான்.

12
פָּג֣וֹשׁ சந்திக்கும் H6298
דֹּ֣ב கரடி H1677
שַׁכּ֣וּל குட்டிகளை-பறிகொடுத்த H7909
בְּאִ֑ישׁ மனிதனை H0376
וְאַל־ ஆனால்-வேண்டாம் H0408
כְּ֝סִ֗יל மூடனை- H3684
בְּאִוַּלְתּֽוֹ׃ அவனுடைய-மூடத்தனத்தில் H0200

> தன்னுடைய மதிகேட்டில் திரியும் மதியீனனுக்கு எதிர்ப்படுவதைவிட, குட்டிகளைப் பறிகொடுத்த கரடிக்கு எதிர்ப்படுவது மேல்.

13
מֵשִׁ֣יב திருப்புகிறவன் H7725
רָ֭עָה தீமையை
תַּ֣חַת பதிலாக H8478
טוֹבָ֑ה நன்மைக்கு
לֹא־ இல்லை- H3808
[תמיש] [நீங்கும்] H4185
(תָמ֥וּשׁ) (நீங்காது) H4185
רָ֝עָ֗ה தீமை
מִבֵּיתֽוֹ׃ அவன்-வீட்டிலிருந்து

> நன்மைக்குத் தீமைசெய்கிறவன் எவனோ, அவனுடைய வீட்டைவிட்டுத் தீமை நீங்காது.

14
פּ֣וֹטֵֽר விடுவிக்கிறவன் H6362
מַ֭יִם தண்ணீரை H4325
רֵאשִׁ֣ית ஆரம்பம் H7225
מָד֑וֹן சண்டையின் H4066
וְלִפְנֵ֥י மற்றும்-முன்பாக H6440
הִ֝תְגַּלַּ֗ע வெடிக்கும் H1566
הָרִ֥יב -வழக்கு H7379
נְטֽוֹשׁ׃ விட்டுவிடு H5203

> சண்டையின் ஆரம்பம் மதகைத் திறந்துவிடுகிறதுபோல இருக்கும்; ஆதலால் விவாதம் எழும்புமுன்பு அதை விட்டுவிடு.

15
מַצְדִּ֣יק நீதிமான்-என்கிறவன் H6663
רָ֭שָׁע துன்மார்க்கனை H7563
וּמַרְשִׁ֣יעַ மற்றும்-குற்றவாளி-என்கிறவன் H7561
צַדִּ֑יק நீதிமானை H6662
תּוֹעֲבַ֥ת அருவருப்பு H8441
יְ֝הוָ֗ה யெகோவாவுக்கு H3068
גַּם־ கூட- H1571
שְׁנֵיהֶֽם׃ இருவரும் H8147

> துன்மார்க்கனை நீதிமானாக்குகிறவனும், நீதிமானைக் குற்றவாளியாக்குகிறவனுமாகிய இந்த இருவரும் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவர்கள்.

16
לָמָּה־ ஏன்- H4100
זֶּ֣ה இது H2088
מְחִ֣יר விலை H4242
בְּיַד־ கையில்- H3027
כְּסִ֑יל மூடனின் H3684
לִקְנ֥וֹת வாங்குவதற்கு H7069
חָכְמָ֗ה ஞானத்தை H2451
וְלֶב־ மற்றும்-இருதயம்-
אָֽיִן׃ இல்லாத H0369

> ஞானத்தை வாங்கும்படி மூடன் கையிலே பணம் என்னத்திற்கு? அதின்மேல் அவனுக்கு மனமில்லையே.

17
בְּכָל־ எல்லா- H3605
עֵ֭ת நேரத்திலும் H6256
אֹהֵ֣ב நேசிக்கிறான் H0157
הָרֵ֑עַ நண்பன் H7453
וְאָ֥ח மற்றும்-சகோதரன் H0251
לְ֝צָרָ֗ה துன்பத்திற்கு-
יִוָּלֵֽד׃ பிறக்கிறான் H3205

> நண்பன் எல்லாக் காலத்திலும் நேசிப்பான்; இடுக்கணில் உதவவே சகோதரன் பிறந்திருக்கிறான்.

18
אָדָם மனிதன் H0120 | חֲסַר־ குறைவுள்ள- H2638 | לֵב இருதயத்தின் | תּוֹקֵעַ அடிக்கிறான் H8628 | כָּף கையை H3709 | עֹרֵב பிணையாளியாகிறான் H6148
עֲרֻבָּה உத்தரவாதத்தை H6161 | לִפְנֵי முன்பாக H6440 | רֵעֵהוּ׃ தன்-அயலானின் H7453

> புத்தியீனன் தன்னுடைய நண்பனுக்காக உறுதியளித்துப் பிணைப்படுகிறான்.

19
אֹהֵב நேசிக்கிறவன் H0157 | פֶּשַׁע மீறுதலை H6588 | אֹהֵב நேசிக்கிறான் H0157 | מַצָּה சண்டையை H4683 | מַגְבִּיהַּ உயர்த்துகிறவன் H1361 | פִּתְחוֹ தன்-வாசலை H6607
מְבַקֶּשׁ־ தேடுகிறான்- H1245 | שָׁבֶר׃ அழிவை H7667

> விவாதப்பிரியன் பாவப்பிரியன்; தன்னுடைய வாசலை உயர்த்திக் கட்டுகிறவன் அழிவை நாடுகிறான்.

20
עִקֶּשׁ־ கோணலான- H6141 | לֵב இருதயமுள்ளவன் | לֹא இல்லை H3808 | יִמְצָא־ கண்டடையான்- H4672 | טוֹב நன்மையை
וְנֶהְפָּךְ மற்றும்-புரட்டுகிறவன் H2015 | בִּלְשׁוֹנוֹ தன்-நாவினால் H3956 | יִפּוֹל விழுவான் H5307 | בְּרָעָה׃ தீமையில்

> மாறுபாடான இருதயமுள்ளவன் நன்மையைக் கண்டடைவதில்லை; பொய் நாவுள்ளவன் தீமையில் விழுவான்.

21
יֹלֵד பெறுகிறவன் H3205 | כְּסִיל மூடனை H3684 | לְתוּגָה துக்கத்திற்கு H8424 | לוֹ அவனுக்கு | וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808 | יִשְׂמַח மகிழ்வான் H8055 | אֲבִי தகப்பன் H0001
נָבָל׃ மூடனின் H5036

> மதிகெட்ட மகனைப் பெறுகிறவன் தனக்குச் சஞ்சலம் உண்டாக அவனைப் பெறுகிறான்; மதியீனனுடைய தகப்பனுக்கு மகிழ்ச்சியில்லை.

22
לֵב இருதயம் | שָׂמֵחַ மகிழ்ச்சியான H8056 | יֵיטִב நன்மைசெய்யும் H3190 | גֵּהָה குணமாக்குதலை H1456 | וְרוּחַ ஆனால்-ஆவி H7307 | נְכֵאָה நொறுங்கிய
תְּיַבֶּשׁ־ உலர்த்தும்- H3001 | גָּרֶם׃ எலும்பை H1634

> மனமகிழ்ச்சி நல்ல மருந்து; முறிந்த ஆவியோ எலும்புகளை உலரச்செய்யும்.

23
שֹׁחַד லஞ்சம் H7810 | מֵחֵיק மடியிலிருந்து H2436 | רָשָׁע துன்மார்க்கன் H7563 | יִקָּח எடுக்கிறான் H3947 | לְהַטּוֹת -வளைக்க H5186 | אָרְחוֹת பாதைகளை H0734
מִשְׁפָּט׃ நியாயத்தின் H4941

> துன்மார்க்கன், நீதியின் வழியைப்புரட்ட மடியிலுள்ள லஞ்சத்தை வாங்குகிறான்.

24

אֶת־	פְּנֵי	מֵבִין	חָכְמָה	וְעֵינֵי	כְסִיל	בִּקְצֵה־	אָרֶץ׃
–	முகத்தின்-முன்	புத்தியுள்ளவன்	ஞானம்	ஆனால்-கண்கள்	மூடனின்	முனையில்-	பூமியின்
H0854	H6440	H0995	H2451		H3684		H0776

> ஞானம் புத்திமானுக்கு முன்பாக இருக்கும்; மூடனுடைய கண்களோ பூமியின் கடைசி எல்லைகள்வரை செல்லும்.

25

כַּעַס	לְאָבִיו	בֵּן	כְּסִיל	וּמֶמֶר	לְיוֹלַדְתּוֹ׃
கோபம்	தகப்பனுக்கு-	மகன்	மூடனான	மற்றும்-கசப்பு	அவனை-பெற்றவளுக்கு
	H0001		H3684	H4470	H3205

> மதிகெட்ட மகன் தன்னுடைய தகப்பனுக்குச் சலிப்பும், தன்னைப் பெற்றவர்களுக்குக் கசப்புமானவன்.

26

גַּם	עֲנוֹשׁ	לַצַּדִּיק	לֹא־	טוֹב	לְהַכּוֹת	נְדִיבִים	עַל־	יֹשֶׁר׃
கூட	தண்டிப்பது	நீதிமானை-	இல்லை-	நல்லது	அடிப்பது	கனவான்களை	-மேல்	நேர்மையின்
H1571	H6064	H6662	H3808		H5221	H5081		H3476

> நீதிமானைத் தண்டிப்பதும், நியாயம்செய்கிறவனைப் பிரபுக்கள் அடிக்கிறதும் தகுதியல்ல.

27

חוֹשֵׂךְ	אֲמָרָיו	יוֹדֵעַ	דָּעַת	]וקר־[	)יְקַר־(	רוּחַ	אִישׁ	תְּבוּנָה׃
அடக்குகிறவன்	தன்-வார்த்தைகளை	அறிகிறவன்	அறிவை	[மற்றும்-குளிர்ந்த-]	(விலையேறப்பெற்ற-)	ஆவியுள்ள	மனிதன்	புத்தியின்
H2820	H0561	H3045	H1847	H7119	H3368	H7307	H0376	H8394

> அறிவாளி தன்னுடைய வார்த்தைகளை அடக்குகிறான்; விவேகி குளிர்ந்த மனமுள்ளவன்.

28

גַּם	אֱוִיל	מַחֲרִישׁ	חָכָם	יֵחָשֵׁב	אֹטֵם	שְׂפָתָיו	נָבוֹן׃
கூட	மூடன்	மௌனமாயிருக்கையில்	ஞானமுள்ளவன்	எண்ணப்படுவான்	மூடுகிறவன்	தன்-உதடுகளை	புத்தியுள்ளவன்
H1571	H0191		H2450	H2803	H0331	H8193	H0995

> பேசாமலிருந்தால் மூடனும் ஞானவான் என்று எண்ணப்படுவான்; தன்னுடைய உதடுகளை மூடுகிறவன் புத்திமான் என்று எண்ணப்படுவான்.